

## Multi-Country

## 1. DEFINITIONS AND INTERPRETATION

In these Conditions:

1.1 the following terms have the following meanings:

**"Affiliate"** any persons that Control, are Controlled by or are under common Control with us from time to time;  
**"Change"** any mechanical, software or other change in design, manufacturing process, supply chain, specifications, materials or product standards (including part substitutions or internal relocation of parts) which affects or potentially affects performance, reliability, function, safety, appearance, quality, dimensions, tolerances or any other Specifications of Deliverables.

**"Claims"** claims or proceedings made, brought or threatened against us by any person;

**"Confidential Information"** any Contract and any information that relates to a party (or any of its Affiliates) disclosed to the other party in connection with the Contract, but excluding information received by the other party that: (i) is publicly available (other than through a breach of **Condition 11**); (ii) was received from a third party who did not acquire it in confidence; or (iii) is developed without any breach of the Contract;

**"Contract"** a contract for the supply of Deliverables by you to us incorporating these Conditions, including pursuant to a Framework Agreement, as formed under **Condition 2.1**;

**"Control"** in relation to a person, the power to direct or cause the direction of its affairs, whether by means of holding shares, possessing voting power, exercising contractual powers or otherwise and **"Controlled"** is construed accordingly;

**"Deliverables"** means Goods, Work Product and/or Services;

**"Delivery"** delivery of the Goods in accordance with **Condition 4**;

**"Framework Agreement"** a framework agreement in place between you and us for the supply of Deliverables incorporating these Conditions;

**"Goods"** the goods set out in the Order or any Specification or referred to in the Framework Agreement;

**"IPR"** all intellectual and industrial property rights of any kind including patents, trade secrets, supplementary protection certificates, rights in know-how, registered and unregistered trade marks and designs, models, rights to prevent passing off or unfair competition and copyright, database rights, topography rights, any rights in any invention, discovery or process, and applications for and rights to apply for any of the foregoing, in all countries in the world and together with all renewals, extensions, continuations, divisions, reissues, re-examinations and substitutions;

**"IPR Claim"** a claim that the possession, use and/or sale of Deliverables by us, our Affiliate or our or their Customers infringes the IPR of any person;

**"Liability"** liability arising out of or in connection with a Contract, whether in contract, tort, misrepresentation, restitution, under statute or otherwise including any liability under an indemnity contained in a Contract and/or arising from a breach of, failure to perform, or delay in performing any of a party's obligations under a Contract, howsoever caused including if by negligence;

**"Losses"** all losses, liabilities, costs, demands, damages and expenses that are or will be incurred by us or our Affiliates in respect of any Claims, including IPR Claims;

**"Order"** our written acceptance of your quotation for the supply of Deliverables to us AND/OR any purchase order submitted by us to you for Deliverables;

**"Price"** (i) the lower of the price for the Deliverables set out in the Order and your price for the Deliverables in force at the time of Delivery of Goods or completion of Services; or (ii) where there is a Framework Agreement in place, the price for the Deliverables as set out in the Framework Agreement;

**"Services"** the services set out in the Order or any Specification or referred to in the Framework Agreement;

**"Specification"** the specifications and requirements for the Deliverables set out or referred to in the Order or as defined in the Framework Agreement;

**"we"** or **"us"** or **"our"** the person named as the customer in the Order and/or referred to as "Customer" in a Framework Agreement;

**"Work Product"** any reports, documents, work product or other materials created for us by you, or on your behalf, arising from the Services;

**"you"** the person named as the supplier in the Order and/or referred to as the "Supplier" in a Framework Agreement;

1.2 headings are for ease of reference and do not affect the interpretation of these Conditions;

1.3 references to a "person" include any individual, body corporate, partnership, government authority, agency or department, state or any other entity (in each case whether or not having separate legal personality);

1.4 any words following the words "include", "in particular" or any similar expressions will be construed without limitation and accordingly will not limit the meaning of the words preceding them;

1.5 an obligation on a party to procure or make sure the performance or standing of another person will be construed as a primary obligation of that party;

1.6 a reference to a statute or statutory provision is a reference to it as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes all subordinate legislation made under that statute or statutory provision; and

1.7 the English language version of these Conditions is the binding version as between you and us. Any translation has been prepared for convenience only. In the event of any conflict, ambiguity or inconsistency between the English language version of these Conditions and any translated version, the English language version shall prevail.

## 2. CONTRACT FORMATION

2.1 A Contract is formed when we accept any quotation issued by you (verbal or written) by issuing an Order (whether or not there is a Framework Agreement in place) OR where you perform any act consistent with fulfilling an Order submitted by us for Deliverables. We are not obliged to accept any quotation issued by you.

2.2 These Conditions are the only terms and conditions on which we will purchase Deliverables. They apply in place of any terms and conditions that you may seek to apply or which may otherwise be implied, including any other terms endorsed on, delivered with or contained in your quotation, Order acknowledgement, on your website or other sales materials or media or on any delivery note ("**Seller T&Cs**") and you waive any rights to rely on any such Seller T&Cs. Delivery of Goods and/or commencement of performance of Services is conclusive evidence of your acceptance of these Conditions.

2.3 You may not cancel a Contract. Unless you notified us in writing before we placed an Order that we may not cancel it, we may cancel a Contract in whole or part any time before Delivery or completion of performance of Services. Our sole Liability will be to pay to you fair and reasonable compensation for work-in-progress at the time of cancellation provided that:

2.3.1 such compensation will not include any loss of profits OR any indirect or consequential loss; and

2.3.2 where Goods are not manufactured specifically for us or your Specification, our sole Liability will be to pay you a fair and reasonable restocking charge.

## 3. QUALITY CONTROL &amp; TESTING

3.1 The quantity, description and Specification of Deliverables will be as set out in the Order. You must not make any Change to Deliverables without our prior written consent. You will carry out any reasonable Change that we request to any Deliverables. We will negotiate, in good faith, with you an agreed adjustment to the price,

## Flera länder

## 1. DEFINITIONER OCH TOLKNING

I dessa villkor:

1.1 har följande termer följande betydelse:

**"Närstående företag"**, varje fysisk eller juridisk person som kontrollerar, kontrolleras av eller befinner sig under gemensam kontroll tillsammans med oss från tid till annan;

**"Förändring"** varje mekanisk, programvarubaserad eller annan förändring av konstruktion, tillverkningsprocess, försörjningskedja, specifikationer, material eller produktstandarder (inklusive delutbyten eller intern omplacering av delar) som påverkar eller kan påverka prestanda, tillförlitlighet, funktion, säkerhet, utseende, kvalitet, dimensioner, toleranser eller andra produktspecifikationer.

**"Fördringar"** krav eller förfaranden som någon person har väckt, ingett, eller hotat med i förhållande till oss;

**"Sekretessbelagd information"** varje avtal och information som avser en part (eller någon av dess närstående företag) som har lämnats till den andra parten i samband med avtalet, men med undantag av information som erhållits av den andra parten att: (i) är offentligt tillgänglig (förutom än genom åsidosättande av **villkor 11**); (ii) har mottagits från en tredje part som inte förvärvat det i förtroende; eller (iii) som utvecklas utan någon avtalsöverträdelse;

**"Avtal"** ett avtal för leverans av produkter från dig till oss som införlivar dessa villkor enligt ett ramavtal som har upprättats enligt villkor 2.1;

**"Kontroll"** i förhållande till en person, befogenhet att styra eller leda dess angelägenheter, vare sig detta sker innehav av aktier, rösträtt, utövande av avtalsenliga rättigheter eller inte, och **"kontrollerad"** tolkas i enlighet med detta;

**"Produker"** betyder varor, arbetsprodukt och/eller tjänster;

**"Leverans"** leverans av varorna i enlighet med **villkor 4**;

**"Ramavtal"** ett ramavtal mellan dig och oss för leverans av produkter som lyder under dessa villkor;

**"Varor"** de varor som anges i beställningen, eller någon specifikation, eller som det hänvisas till i ramavtalet.

**"Immateriella rättigheter"** samtliga immateriella och industriella äganderätter av något slag inklusive patent, affärshemligheter, kompletterande skyddscertifikat, kunskapsrätt, registrerade och ej registrerade varumärken och utföranden, modeller, rättigheter för att förhindra förmedlingar eller oskälig konkurrens och upphovsrätt, databasrättigheter, rättigheter för topografi, rättigheter för uppfinningar, upptäckt eller process, och ansökningar för rättigheten att ansöka om något av föregående, i alla länder i världen och tillsammans med alla förmyndare, förlängningar, fortsättningar, uppdelningar, återutgivning, omprövningar och ersättningar;

**"Immateriella äganderättskrav"** ett krav gällande att innehav, användning och/eller försäljning av produkter från oss, vår närstående företag eller våra kunder eller deras kunder gör intrång i någon fysisk eller juridisk persons immateriella rättigheter;

**"Ansvarsskyldighet"** ansvarsskyldighet som härrör från, eller i samband med, ett avtal, oavsett om detta gäller avtalsenligt, utanför avtalsförhållanden, falsk framställning, lagstadgat, eller på annat sätt, däribland varje avtalsenlig skyldighet och/eller skyldighet som uppstår genom ett brott mot, underlåtenhet eller fördröjning med att utföra någon av parternas förpliktelser enligt avtal, oavsett orsak, inklusive världsloshet.

**"Förluster"** samtliga förluster, skulder, kostnader, krav, skador och utgifter som ådras eller kommer att ådras oss eller våra närstående företag, inklusive med avseende på samtliga slags fordringar, inklusive immateriella äganderättskrav;

**"Beställning"** vårt skriftliga godkännande av din offert för leverans av produkter till oss OCH/ELLER någon inköpsorder som vi har skickat till dig för produkter;

**"Pris"** (i) det lägre priset för de produkter som anges i beställningen och ditt pris för produkterna som gäller vid tidpunkten för leverans av varor eller slutförda tjänster; eller (ii) om det föreligger ett ramavtal, priset för produkterna såsom de anges i ramavtalet;

**"Varor"** de varor som anges i beställningen, eller någon specifikation, eller som det hänvisas till i ramavtalet.

**"Specifikation"** specifikationerna och kraven för produkterna som anges eller hänvisas till i beställningen eller enligt definitionen i ramavtalet;

**"vi"** eller **"oss"** eller **"vår"** den person som kallas kunden i beställningen och/eller som det hänvisas till som "kund" i ramavtalet;

**"Arbetsprodukt"** alla rapporter, dokument, arbetsprodukter eller annat material som skapats för oss av dig eller för din räkning, och som härrör från tjänsterna;

**"du"** den person som kallas leverantör i beställningen och/eller kallad "leverantör" i ramavtalet;

1.2 rubrikerna är till för att förenkla referenser och påverkar inte tolkningen av dessa villkor;

1.3 hänvisningar till en "person" inkluderar alla enskilda personer, juridisk person, partnerskap, statlig myndighet, eller organ, stater eller varje annan enhet (i varje händelse oavsett om de har en separat ställning som juridisk person);

1.4 alla ord som följer orden "inkludera", "i synnerhet" eller liknande uttryck kommer att tolkas utan begränsning och kommer följaktligen inte att begränsa betydelsen av orden som föregår dem;

1.5 en skyldighet för en part att anskaffa, eller tillse att en annan persons utförande eller ståndpunkt kommer att uppfattas som en primär skyldighet för den parten;

1.6 en hänvisning till en stadga eller lagstadgad bestämmelse är en hänvisning till denna, enligt hur den har ändrats eller återskapats. En hänvisning till en stadga eller lagstadgad bestämmelse omfattar all underordnad lagstiftning som gjorts enligt denna stadga eller lagstadgade bestämmelse; och

1.7 den engelska versionen av dessa villkor är den bindande versionen oss emellan. Alla översättningar har framtagits enbart av bekvämlighetsskäl. I händelse av konflikt, betydighet eller icke-överensstämmelse mellan den engelska versionen av dessa villkor och varje översatt version av dessa, ska den engelska versionen äga företräde.

## 2. AVTALSFORMATION

2.1 Ett avtal bildas när vi accepterar något erbjudande som utfärdats av dig (muntligt eller skriftligt) genom att utfärda en order (oavsett om det föreligger ett ramavtal eller ej), eller om du utför någon handling som överensstämmer med fullgörande av en beställning som vi lämnat för produkter. Vi är inte skyldiga att godta något erbjudande som du har ingett.

2.2 Dessa villkor är de enda villkor som vi kommer att använda oss av när vi köper produkter. De gäller i stället för eventuella villkor som du kan vilja tillämpa eller som annars kan vara underförstådda, inklusive de som är godkända och levereras tillsammans med eller förekommer i din offert, beställningsbekräftelse, på din webbplats eller i annat försäljningsmaterial eller media eller i eventuella följesedel ("**säljares villkor och bestämmelser**") och du frånsäger dig eventuella rättigheter att utgå från sådana säljares villkor och bestämmelser. Leverans av varor och/eller inledande av utförandet av tjänster utgör avgörande bevis för att du godtar dessa villkor.

2.3 Du får inte säga upp ett avtal. Om du inte meddelat oss skriftligen innan det att vi placerade en beställning om att vi inte får avbryta den, kan vi avbryta ett avtal helt eller delvis när som helst före leverans eller före

Delivery date or both as a result of a Change.

3.2 You will maintain detailed quality control and manufacturing records for the shorter of any maximum period permitted by law and ten (10) years from the date of Delivery (or such other period of time as set out in a Framework Agreement or Order), which we or a third party on our behalf may inspect or receive copies of on demand.

3.3 We may inspect and test Goods at any time prior to Delivery. You will allow us and our representatives to enter your premises to carry out such inspection and testing and will provide us with all facilities reasonably required. If, following such inspection or testing, we are not satisfied that the Goods will comply with Condition 5.1, you will take all steps necessary to ensure compliance.

3.4 You will maintain a quality control system that meets any international standard as required by us, or which is otherwise approved by us and such test and inspection system as we may require.

3.5 You may not deliver the Goods by separate instalments without our prior written consent. Instalments will be invoiced separately by you.

#### 4. DELIVERY OF GOODS / SUPPLY OF SERVICES

4.1 Unless otherwise specified in an Order, you will deliver the Goods DDP (Incoterms 2010) to the address specified in the Order during our normal business hours on the date specified in the Order. You will be responsible for off-loading the Goods from the delivery vehicle. Delivery of the Goods will occur when they have been off-loaded at the delivery address.

4.2 You will perform Services in accordance with the applicable timetable communicated to you or as set out in the Order to meet all Specifications.

4.3 Time is of the essence for performance of your obligations under the Contract. If you are late performing your obligations under the Contract, you will pay to us a sum equal to 1.5% of the Price for each week of delay up to a maximum of 15% of the Price. You and we agree that this amount is reasonable and proportionate AND the most effective way of compensating us for part or all of our losses arising from late performance. However, you and we intend that we should be able to recover general damages as well as such sums in circumstances where we have suffered loss in excess of such sums as a result of your late performance. Therefore, our rights to any such sums under this **Conditions 4.3** is without prejudice to any other rights which we may have under the Contract or otherwise in respect of late performance, including the right to sue for damages or other relief and/or to terminate the Contract. A claim for general damages for late performance will be reduced by the amount of such sums under this **Conditions 4.3** actually applied or paid in respect of such late performance.

4.4 Services will be accepted by us when we are satisfied that the Services comply with the Specifications.

4.5 You will make sure that the Goods are marked in accordance with our instructions and any applicable laws, rules and regulations and are properly packed and secured; marked with information on their origin; Delivery is accompanied by a prominently displayed delivery note showing the Order number, date of Order, type and quantity of Goods, and any special storage instructions; and delivered with all operating and safety instructions, clearly displayed warning notices and such other information as may be necessary for the proper use, maintenance and repair of the Goods.

4.6 If you fail to deliver the Goods on time we may terminate the Contract immediately by giving you notice, in which case you will refund any monies already paid by us in relation to the Goods that have not been delivered and indemnify us and our Affiliates against our Losses as a result of your failure to supply Goods, including obtaining substitute goods from another supplier.

4.7 We will have a reasonable period of time following Delivery to inspect Goods. We may reject Goods which do not meet Specifications. We can also reject Goods which are more or less than the quantity or type Ordered or delivered prior to the date specified on the Order. Rejected Goods will be returned at your cost and expense. If we accept Goods delivered prior to the date specified on the Order we may charge you the cost of storing them until the actual specified Delivery date.

4.8 Risk in the Goods passes to us on the later of acceptance and Delivery. Ownership of the Goods passes to us on the earlier of payment of the Price and Delivery.

4.9 You will notify us in writing as soon you are aware that any Goods or the product support for the Goods are to be discontinued or made of "end of sale" or "end of life". At our request, you and we will agree in good faith a reasonable period of time during which you will keep agreed spare parts available for us for any discontinued, desupported, end of life or end of sale Goods.

#### 5. YOUR OBLIGATIONS

5.1 You will make sure that the Goods will:

5.1.1 be of satisfactory quality, comprise genuine, new materials (which are not used, refurbished, reconditioned, remanufactured, counterfeit or of such age as to impair usefulness or safety) and be fit for any purpose notified by us to you;

5.1.2 conform to, satisfy and be capable of the Specifications;

5.1.3 be free from defects in design, materials and workmanship;

5.1.4 be sold to us with full and unencumbered title and not infringe the IPR of any third party;

5.1.5 comply with all (i) applicable laws, (ii) regulatory requirements and (iii) standards and requirements of relevant statutory and regulatory bodies; and

5.1.6 be safe and without risk to health.

5.2 In respect of Services, You will:

5.2.1 perform Services with the best care, skill and diligence in accordance with best practice;

5.2.2 use personnel (and sufficient number of personnel) who are suitably skilled and experienced to perform the Services;

5.2.3 make sure that the Services conform with our reasonable instructions, comply with Specifications, are performed to meet the purposes notified by us to you and do not infringe the IPR of any third party;

5.2.4 provide all equipment, tools and vehicles and other items required to provide the Services;

5.2.5 obtain and at all times maintain all licences and consents required for the provision of the Services;

5.2.6 comply with all applicable laws, regulations, regulatory policies, guidelines or industry codes which may apply to the provision of the Services; and

5.2.7 not do or omit to do anything which may cause us or our Affiliates to lose any licence, authority, consent or permission required for our or their business.

5.3 You will observe all health and safety rules and regulations and any other security requirements that apply at any of our premises and ensure that your personnel are insured against all risks while working on our premises.

5.4 Without affecting any of our other rights or remedies, if you materially breach any of these Conditions OR any Goods (whether or not accepted in whole or in part) do not conform with **Condition 5.1** during the longer of (i) your warranty period for the Goods and (ii) 12 months following Delivery OR any Services breach **Condition 5.2**, then we may:

5.4.1 terminate the Contract and any other existing Contracts immediately with notice;

5.4.2 require you, at our option, to promptly repair or replace the relevant Goods or reperform the relevant Services free of charge;

5.4.3 reject the Deliverables (in whole or in part) and require you to refund the Price for the relevant Deliverables;

5.4.4 accept the Deliverables subject to an equitable Price reduction; or

5.4.5 at your expense, repair or have a third party repair the Goods or reperform or have a third party reperform the Services and you will indemnify us and our Affiliates against our Losses (including from any IPR Claims) arising from such breach.

5.5 **Condition 5.4** will apply to any repaired or replacement Goods supplied under **Condition 5.4.2**.

fullgörandet av tjänsterna. Vår enda ansvarsskyldighet kommer att utgöras av att betala en rättslig och rimlig ersättning för pågående arbete vid uppsägningstidpunkten, förutsatt att:

2.3.1 en sådan ersättning inte kommer att innefatta någon förlust av vinst ELLER någon indirekt skada eller följdskada; och

2.3.2 när varor inte tillverkas specifikt för oss enligt vår specifikation, kommer vår enda ansvarsskyldighet bestå utav att betala dig en rättslig och rimlig återanskrifningsavgift.

#### 3. KVALITETSKONTROLL OCH PROVNING

3.1 Mängden, beskrivningen och specifikationen av produkter kommer att vara i enlighet med vad som anges i beställningen. Du får inte göra några ändringar i produkterna utan att på förhand mottagit vårt skriftliga samtycke. Du kommer att utföra alla rimliga ändringar, som vi begär, med avseende på alla produkter. I händelse av en ändring kommer vi att i god tro förhandla fram en överenskommen justering av pris, leveransdatum eller båda två.

3.2 Du kommer att upprätthålla detaljerade protokoll över kvalitetskontroll och tillverkning för varje kortare period av en maximal period som tillåts enligt lag och under tio (10) års tid från leveransdatumet (eller en annan tidsperiod som anges i ramavtalet eller beställningen) som vi, eller en tredje part som företräder oss, kan komma att inspektera eller ta emot kopior av på begäran.

3.3 Vi kan inspektera och testa varor när som helst före leverans. Du kommer att tillåta oss och våra representanter tillträde till dina lokaler för utförande av sådan inspektion och testning, samt tillhandahålla oss samtliga rimligtvis nödvändiga faciliteter. Om vi, efter en sådan inspektion eller testning, inte är övertygade om att varorna kommer att uppfylla villkor 5.1, kommer du att vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de uppfyller de villkoren.

3.4 Du kommer att upprätthålla ett kvalitetsstyrningssystem som uppfyller varje internationella standard som vi behöver, eller som har godkänts av oss, samt ett sådant test- och inspektionssystem som vi kan komma att behöva.

3.5 Du får inte leverera varorna genom enskilda delleveranser utan att på förhand ha erhållit vårt skriftliga samtycke. Delleveranser faktureras separat av dig.

#### 4. LEVERANS AV VAROR/LEVERANS AV TJÄNSTER

4.1 Om inte annat anges i en beställning levererar Du varorna förtullade (Incoterms 2010) till den adress som anges i beställningen, under våra normala öppettider på det datum som anges i beställningen. Du kommer att ansvara för lossandet av varorna från leveransfordonet. Leverans av varorna kommer att vara när de har lossats vid leveransadressen.

4.2 Du kommer att utföra tjänster i enlighet med den gällande tidtabell som har meddelats dig, eller som har angetts i beställningen i enlighet med alla specifikationerna.

4.3 Tiden är av största vikt med avseende på utförandet av dina avtalsenliga skyldigheter. Om du blir försenad med dina avtalsenliga förpliktelser, ska du betala oss en summa som motsvarar 1,5% av priset för varje försenad vecka, upp till högst 15% av priset. Du och vi är överens om att detta belopp är rimligt och proportionellt OCH det mest effektiva sättet att kompensera oss för en del av eller samtliga våra förluster som uppstår på grund av försenade utföranden. Du och vi anser även att vi ska kunna återvinna ersättning för ett allmänt skadeståndskrav, samt dylika belopp i de fall där vi har drabbats av förluster som överstiger dylika belopp till följd av ditt sena utförande. Vår rätt till sådana belopp enligt **villkor 4.3** påverkar därför inte övriga rättigheter som vi kan ha enligt avtalet eller på annat sätt med avseende på sena utföranden, inklusive rätten att väcka skadestånd eller annan lindrind och/eller att säga upp avtal. Ett allmänt skadeståndskrav på grund av sent utförande kommer att reduceras med summan av sådana belopp enligt **villkor 4.3** som faktiskt har tillämpats eller betalats med avseende på sådan sen prestation.

4.4 Tjänsterna accepteras av oss när vi anser att tjänsterna uppfyller specifikationerna.

4.5 Du kommer att se till att varorna är märkta enligt våra instruktioner samt gällande lagar, regler och föreskrifter, att de är ordentligt packade och säkrade; märkt med information om deras ursprung; Leveransen åtföljs av en framträdande följesedel som på ett tydligt sätt visar beställningsnummer, beställningsdatum, typ och mängd varor, samt eventuella speciella lagringsinstruktioner; och levereras med samtliga drifts- och säkerhetsanvisningar, tydliga varningsetiketter och annan information som kan vara nödvändig för korrekt användning, underhåll och reparation av varorna.

4.6 Om du försummar att leverera varorna i tid kan vi komma att säga upp avtalet omedelbart genom att meddela dig. I så fall kommer du att återbetala eventuella pengar som vi redan betalat i samband med de varor som inte har levererats och du ersätter oss och våra närstående företag för våra förluster till följd av att du inte levererat varorna, vilket inkluderar att införskaffa ersättningsvaror från en annan leverantör.

4.7 Vi kommer att ha en rimlig tidsperiod efter leverans för varuinspektion Vi kan avvisa varor som inte uppfyller specifikationerna. Vi kan även avvisa varor som i mer eller mindre grad överensstämmer med den varukvantitet eller -typ, som beställdes eller levererades före det datum som anges i beställningen. Kostnader och utgifter för återsändande av avvisade varor betalas av dig. Om vi accepterar varor som är levererade före det datum som anges på beställningen kan vi komma att debitera dig kostnaden för att lagra dem fram till det aktuella angivna leveransdatumet.

4.8 Ansvar för varorna övergår till oss efter den senare av godkännande och leveranstidpunkterna. Äganderätten till varorna övergår till oss vid den tidigare av betalnings- och leveranstidpunkterna.

4.9 Du meddelar oss skriftligen så snart du är medveten om att eventuella varor eller produktsupporten för varorna ska upphöra, eller har slut säljas eller är uttjänta. På vår begäran kommer du och vi att enas om en rimlig tidsperiod under vilken du kommer att hålla överenskomna reservdelar tillgängliga för oss för eventuella varor som har upphört, förlorat support, är uttjänta, eller inte längre säljs.

#### 5. DINA SKYLDIGHETER

5.1 Du kommer att se till att varorna kommer att:

5.1.1 vara av tillfredsställande kvalitet, bestå av gediget, nytt material (som inte använts, renoverats, omarbetats, förfalskats eller är av sådan ålder att användbarheten eller säkerheten försämrats) och att de är lämpliga för alla ändamål som vi meddelat dig;

5.1.2 överensstämma med, uppfylla och kunna bestå specifikationerna;

5.1.3 vara fria från defekter i design, material och utförande;

5.1.4 säljas till oss med fullständig och obegränsad äganderätt och inte göra intrång i någon tredje parts immateriella äganderätt;

5.1.5 följa alla (i) gällande lagar, (ii) lagstadgade krav och (iii) standarder och krav i relevanta lagstadgade regler från behöriga lagstiftnings- och tillsynsmyndighet; och

5.1.6 vara säkra och utan risker för hälsan.

5.2 Med avseende på tjänster, kommer du att:

5.2.1 utföra tjänster med bästa omsorg, skicklighet och noggrannhet i enlighet med bästa praxis;

5.2.2 använda personal (och tillräckligt antal anställda) som har lämpliga färdigheter och erfarenhet för att utföra tjänsterna;

5.2.3 se till att tjänsterna överensstämmer med våra rimliga instruktioner, att de överensstämmer med specifikationerna, att de utförs för att uppfylla de ändamål som vi meddelat dig, samt att de inte gör intrång i någon tredje parts immateriella rättigheter;

5.2.4 tillhandahålla all utrustning, verktyg och fordon och andra föremål som krävs för att tillhandahålla tjänsterna;

5.2.5 erhålla och alltid upprätthålla samtliga licenser och samtycken som krävs för tillhandahållandet av tjänsterna;

5.2.6 efterleva samtliga lämpliga lagar, föreskrifter, regleringsregler, riktlinjer eller bransch koderna som kan gälla för tillhandahållandet av tjänsterna; och

5.2.7 inte göra eller utelämnat något som kan försäkra att vi eller våra närstående företag förlorar licenser, bemyndigande, samtycke eller tillstånd som krävs för vår verksamhet.

5.3 Du kommer att följa alla hälso- och säkerhetsregler och föreskrifter och alla andra säkerhetskrav som gäller i någon av våra lokaler och se till att din personal är försäkrad mot alla risker när de arbetar i våra lokaler.

5.6 If, as a result of any Goods not conforming with **Condition 5.1** or Services not conforming with **Condition 5.2** or otherwise representing an unreasonable risk of harm to the public or the environment, we determine a recall, removal or correction campaign ("campaign") is necessary or are required to carry out a campaign, we may implement such campaign and you will indemnify us and our Affiliates against all Losses incurred as a result of any such campaign.

#### 6. OUR PROPERTY

6.1 All patterns, dies, moulds or other tooling or materials, supplied by us or prepared or obtained by you for us at our cost ("**Tooling**"), will be marked with our name or as otherwise specified by us and will be and remain our exclusive property returnable in good condition on demand.

6.2 You will insure against all risks any Tooling and also any of your own tooling or property which may be kept on our premises for the purposes of providing Deliverables. You will keep all Tooling safe and in good condition while in your custody and/or under your control. All Tooling will be kept separately from your stock and other inventory.

6.3 We reserve the right to charge to you the cost of any Tooling if it is destroyed or damaged or rendered unfit for the purpose for which it was originally manufactured while under your control.

6.4 You will not dispose of any Tooling other than in accordance with our prior written instructions. You will not, at any time, use Tooling, nor will you allow Tooling to be used by anyone else for any purpose other than the supply of the Deliverables unless we have previously provided our consent in writing.

6.5 We will have the right to enter your premises and remove Tooling at any time without being liable for trespass or for damages of any sort.

#### 7. ASSIGNMENT OF IPR

7.1 This **Condition 7** will apply if the Goods are to be made, modified or redesigned to our Specification. Any bespoke Specification or Work Product you create or have created for us will be treated as "Goods" for the purposes of this **Condition 7**.

7.2 We will own all present and future IPR (together with all economic and proprietary rights) in the Goods and our specification. Accordingly, you will not use our specification other than to manufacture the Goods for us. With full title guarantee, you:

7.2.1 assign to us all IPR in the Goods which subsist as at the date of the Contract;

7.2.2 assign to us (by way of present assignment of the future copyright) all future copyright in the Goods immediately upon its creation; and

7.2.3 agree to assign to us all other IPR in the Goods immediately upon its creation.

7.3 You will:

7.3.1 at your own cost, execute all such documents and do all such acts and things as we may require from time to time in order to secure our full right, title and interest in the IPR in the Goods; and

7.3.2 obtain the waiver of all moral rights (and any broadly equivalent rights) in the Goods.

7.4 The exception to **Condition 7.2** above is that any IPR in existing products, materials or data used to create Goods ("**Existing Materials**") will continue to belong to you (or your suppliers). You grant (and, where applicable, will ensure that your suppliers grant) to us, our Affiliates and our and their end customers a nonexclusive, perpetual, royaltyfree, irrevocable licence to use and to have used Existing Materials which form part of any Goods.

#### 8. PRICE AND PAYMENT

8.1 As long as you perform your obligations in accordance with the terms of the Contract, we will pay the Price to you in accordance with **Condition 8**.

8.2 The only sums of money we will pay in connection with the supply of the Deliverables are the Price which will be inclusive of all costs and expenses incurred by you including all packaging, insurance, carriage, duties and delivery costs.

8.3 Any sum payable under the Contract is exclusive of value added tax, sales tax and/or goods and services tax (and any other similar or equivalent taxes, duties, fees and levies imposed from time to time by any government or other authority) upon any supply made to us which will be payable in addition to that sum in the manner and at the rate prescribed by law from time to time but inclusive of all other taxes, fees and levies imposed from time to time by any government or other authority.

8.4 You may invoice us for the Price for the Goods following Delivery and for Services following completion.

8.5 Other than as set out in **Conditions 8.7** and **8.9**, each invoice will be payable by us within 60 days following the date on which the invoice is received by us, plus the number of days until our next payment run. You will send invoices to the address specified in the Order.

8.6 No payment made by us will constitute acceptance by us of any Deliverables or otherwise affect any rights or remedies which we may have against you including the right to recover any amount overpaid or wrongfully paid to you.

8.7 We may withhold payment of any disputed sum until the dispute is settled.

8.8 If any undisputed sum payable under the Contract is not paid when due you may charge us interest daily on that sum at 3% per year subject to any maximum or minimum rate of interest on overdue invoices specified by applicable law, from the due date until the date of payment (whether before or after judgment).

8.9 We may set-off, deduct or withhold any liability which you have to us against any liability which we have to you.

#### 9. TERMINATION

9.1 Without limiting any other right we may have to terminate a Contract, if you commit a material breach of these Conditions we may terminate the Contract and any other existing Contracts immediately with written notice. Any breach of **Conditions 11, 12** or **15.9** will be deemed to be a material breach.

9.2 Without limiting any other right we may have to terminate a Contract, we may terminate the Contract immediately by giving you written notice if you (a) have a receiver, administrator or liquidator (provisional or otherwise) appointed; (b) are subject to a notice of intention to appoint an administrator or any other resolution on insolvency; (c) pass a resolution for your winding-up; (d) have a winding up order made by a court in respect of you; (e) enter into any composition or arrangement with creditors; (f) cease to carry on business; (g) are the subject of anything similar or equivalent to that set out in (a) to (f) under any applicable laws; or (h) you are subject to any change of Control and you will notify us immediately upon the occurrence of any such event or circumstance.

9.3 Following expiry or termination of the Contract:

9.3.1 any Conditions which expressly or impliedly continue to have effect after expiry or termination of the Contract will continue in force; and

9.3.2 all other rights and obligations will immediately stop but will not affect any of your or our rights, obligations, claims and liabilities which may exist prior to the date of expiry or termination; and

9.3.3 each party will immediately stop using the other party's Confidential Information and will as soon as reasonably possible, if requested to do so, return to the other party all of the other party's Confidential Information (including all copies and extracts) in its possession or control or confirm its secure destruction; and

9.3.4 each party may keep any of the other party's Confidential Information which it has to keep to comply with any applicable law and **Condition 9.3.3** will not apply to such Confidential Information. **Condition 11** will continue to apply to retained Confidential Information.

9.4 If we terminate a Contract, we may require you to deliver to us any supplies, materials or drawings produced or acquired by you for the terminated part of the Contract and we will agree, in good faith, on the amount payable for the same.

#### 10. LIABILITY AND INSURANCE

10.1 You will indemnify us and our Affiliates against all our and their Losses arising from your breach of or

5.4 Om du på väsentligt sätt bryter mot något av dessa villkor, ELLER mot några krav gällande varor (oavsett om de är helt eller delvis godkända) inte överensstämmer med **villkor 5.1** under längre tid än (i) din garantiperiod för varor och (ii) 12 månader efter leverans, ELLER om några tjänster bryter **villkor 5.2**, kan vi, utan att påverka några av våra andra rättigheter eller rättsmedel:

5.4.1 omgående säga upp avtalet och eventuella andra befintliga avtal och meddela detta;

5.4.2 kräva att du, om vi önskar, omedelbart och kostnadsfritt reparerar eller byter ut ifrågakända varor eller utför de relevanta tjänsterna igen;

5.4.3 avisera produkterna (helt eller delvis) och kräva att du återbetalar priset för relevanta produkterna;

5.4.4 acceptera produkterna till en skälig prisminskning; eller

5.4.5 kräva att du, eller tredje part, på din bekostnad reparerar varorna på nytt eller gör om utförandet av relevanta tjänster, och du kommer att ersätta oss och våra närstående företag motsvarande våra förluster (inklusive eventuella anspråk avseende immateriella rättigheter) som härrör från en sådan överträdelse.

5.5 **Villkor 5.4** gäller för reparerade eller ersatta varor som levereras enligt **villkor 5.4.2**.

5.6 Om vi, till följd av att varor som inte överensstämmer med **villkor 5.1**, eller att tjänster inte

överensstämmer med **villkor 5.2**, eller att dessa på annat sätt utgör en orimlig risk för allmänheten eller miljön, bestämmer oss för att ett återkallande, tillbakadragande eller en korrigeringsåtgärd ("åtgärd") är nödvändig, kan vi genomföra en sådan, och du kommer att ersätta oss och våra närstående företag motsvarande alla förluster som uppkommit till följd av denna åtgärd.

#### 6. VÅR EGENDOM

6.1 Alla mönster, pressar, formar eller annat verktygsmaterial som har levererats av oss, eller som har framtagits eller erhållits av dig för vår del, till vår kostnad ("**verktygsmaterial**"), kommer att märkas med vårt namn, eller på ett sätt som angetts av oss och, de kommer att utgöra och förbli vår exklusiva egendom, som på begäran ska kunna returneras i gott skick.

6.2 Du kommer att försäkra dig mot alla risker gällande allt verktygsmaterial och eventuella egna verktyg eller egendom som kan komma att finnas i våra lokaler för tillhandahållandet av produkter. Du kommer att hålla alla verktygsmaterial i säkert förvar och i gott skick under ditt omhändertagande och/eller under din kontroll. Allt verktygsmaterial kommer att hållas separat från ditt lager och övriga inventarier.

6.3 Vi förbehåller oss rätten att debitera kostnader för eventuellt verktygsmaterial som förstörs eller skadas eller görs olämpligt för det syfte som det ursprungligen tillverkades, när det är under din kontroll.

6.4 Du kommer inte att förfoga över något verktygsmaterial annat än i enlighet med vad som har angetts i våra tidigare skriftliga instruktioner. Du kommer inte att under några omständigheter låta någon annan person använda verktygsmaterial för något annat ändamål än leverans av produkterna, såtillvida vi inte tidigare har lämnat vårt skriftliga samtycke.

6.5 Vi har rätt att när som helst tillträda dina lokaler och avlägsna verktygsmaterial utan att hållas ansvarsskyldiga för intrång eller skada av något slag.

#### 7. UPPGIFTER OM IMMATERIELLA RÄTTIGHETER

7.1 **Villkor 7** gäller om varorna ska tillverkas, ändras eller omformas efter vår specifikation. Varje anpassad specifikation eller arbetsprodukt som du har framtagit själv eller för vår del kommer att behandlas som "varor" i

enlighet med **villkor 7**.

7.2 Vi kommer att inneha alla nuvarande och framtida immateriella rättigheter (tillsammans med alla ekonomiska och proprietära rättigheter) med avseende på alla varor och vår specifikation. Du kommer följaktligen inte att använda vår specifikation annat än för att tillverka varorna för oss. Du kommer att med fullständiga äganderättigheter:

7.2.1 överlåta samtliga immateriella rättigheter till varorna som föreligger vid datumet för avtalstecknandet;

7.2.2 överlåta (genom att presentera bruk av framtida upphovsrätt) all framtida upphovsrätt gällande varorna till oss omedelbart efter framtagandet; och

7.2.3 samtycka till att tilldela oss alla andra immateriella rättigheter med avseende på varorna omedelbart efter framtagandet.

7.3 Du kommer:

7.3.1 på egen bekostnad verkställa alla sådana dokument/handlingar, och utföra alla sådana handlingar och saker som vi kan komma att begära från tid till annan med syftet att säkerställa vår fullständiga rätt och äganderätt till, samt intressen i de immateriella rättigheter med avseende på varorna; och

7.3.2 Avstå från alla ideella rättigheter (och alla tillnärmelsevis likvärdiga rättigheter) med avseende på varorna.

7.4 Undantaget från **villkor 7.2** ovan utgörs av att eventuella immateriella rättigheter till befintliga produkter, material eller data som används för att ta fram varor ("**befintliga material**") fortsätter att tillhöra dig (eller dina leverantörer). Du beviljar (och tillser i förekommande fall att dina leverantörer beviljar) oss, våra närstående företag samt våra och deras slutkunder en icke-exklusiv, evärdlig, royaltyfri, oåterkallelig licens för att använda, och för att ha använt, befintliga material som ingår i några varor.

#### 8. PRIS OCH BETALNING

8.1 Så länge du utför dina förpliktelser, enligt villkoren i avtalet, betalar vi dig i enlighet med **villkor 8**.

8.2 De enda summor pengar vi ska betala i samband med leveransen av produkterna är priset som inkluderar alla kostnader och utgifter som du ådrar dig, inklusive alla förpackningar, försäkringar, transporter, avgifter och leveranskostnader.

8.3 Eventuellt belopp som skall betalas enligt avtalet är exklusiv skatt, moms och/eller skatt för varor och tjänster (och andra liknande eller motsvarande skatter, tull, avgifter och uttaxeringar som åläggs oss från tid till annan av någon stat eller annan myndighet) vid leverans till oss och som ska betalas utöver det beloppet på det sätt och i den takt som föreskrivs i lag från tid till annan, men inklusive samtliga övriga skatter, avgifter och uttaxeringar som åläggs från tid till annan av någon regering eller annan myndighet.

8.4 Du kan fakturera oss priset för varorna efter deras leverans, och priset för tjänster när de är fullgjorda.

8.5 Om inte annat anges i **villkor 8.7** och **8.9** kommer varje faktura att betalas av oss inom 60 dagar efter det att fakturan mottagits av oss, plus antalet dagar fram till vår nästa betalningsperiod. Du skickar fakturor till den adress som har angetts i beställningen.

8.6 Ingen betalning från oss kommer att utgöra ett godkännande från våra sida med avseende på några produkter eller på annat sätt påverka eventuella rättigheter eller rättsmedel som vi kan inneha gentemot dig, inklusive rätten att återvinna eventuellt belopp som har överbetalats, eller felaktigt betalats till dig.

8.7 Vi kan innehålla betalning av en omtvistad summa tills tvisten är avgjord.

8.8 Om någon obestridt summa som ska betalas enligt avtal inte betalas vid förfallodag, kan du dagligen debitera oss ränta på det beloppet med 3 % årsränta, med förbehåll för högsta eller lägsta ränta på förfallna fakturor som anges i gällande lag, från förfallodagen till betalningsdatum (vare sig före eller efter dom).

8.9 Vi kan kvitta, dra av eller undanhålla en betalningsskyldighet som du har gentemot oss i utbyte mot någon betalningsskyldighet som vi har gentemot dig.

#### 9. UPPHÖRANDE

9.1 Vi kan, utan att det begränsar någon annan rätt, behöva säga upp ett avtal, och om du begär en väsentlig överträdelse mot dessa villkor kan vi omedelbart säga upp avtalet och andra befintliga avtal med hjälp av ett skriftligt meddelande. Eventuella överträdelser mot **villkor 11, 12** eller **15.9** anses vara väsentliga överträdelser.

9.2 Vi kan, utan att det begränsar någon annan rätt, behöva säga upp ett avtal, och om du begär en väsentlig överträdelse mot dessa villkor kan vi omedelbart säga upp avtalet och andra befintliga avtal med hjälp av ett skriftligt meddelande, om du (a) får en konkursförvaltare, förvaltare eller likvidator (preliminär eller annan) utsedd för din del (b) är föremål för en avsiktsförklaring om utnämning av en förvaltare eller någon annan resolution om insolvens (c) godkänner en resolution för ditt bolags avveckling (d) har ett rättsligt beslut om avveckling av din

negligent performance of or your failure to perform or delay in performing any part of these Conditions. We may, at our discretion, control the defence of any claim in respect of which you are required to indemnify us under a Contract.

10.2 Subject to **Condition 10.3**, we will not have any Liability to you for any (i) loss of profit, goodwill or revenue; or (ii) any indirect, consequential or special loss.

10.3 Nothing in these Conditions or any Contract will operate to exclude or restrict one party's Liability (if any) to the other (including for a person for whom it is vicariously liable):

10.3.1 for death or personal injury resulting from its negligence;

10.3.2 for its fraud or fraudulent misrepresentation; or

10.3.3 for any matter for which it is not permitted by law to exclude or limit its liability.

10.4 The exclusions from and limitations of liability contained in these Conditions will apply after as well as before the date of expiry or termination of any Contract.

10.5 The exclusions from, and limitations of, liability set out in this **Condition 10** will be considered severally. The invalidity or unenforceability of any one sub-clause or clause will not affect the validity or enforceability of any other sub-clause or clause and will be considered severable from each other.

10.6 You will have satisfactory insurance cover with a reputable insurer to cover your obligations to us, including public liability insurance cover, cover for any potential liabilities arising from a Contract and any insurances required by law. You will provide evidence of your insurance coverage at our request.

#### 11. CONFIDENTIALITY

11.1 Except as set out in Condition 11.2, each party will:

11.1.1 only use the other party's Confidential Information for the purpose of performing its obligations and exercising its rights under the Contract;

11.1.2 keep the other party's Confidential Information secret, safe and secure; and

11.1.3 not disclose the other party's Confidential Information to any other person.

11.2 Each party may disclose the other party's Confidential Information:

11.2.1 to the extent required by law, any court of competent jurisdiction or the rules of any government, public or regulatory body or any stock exchange; and

11.2.2 to its officers, directors, employees and professional advisers and, in our case, our Affiliates, agents and sub-contractors, who need the Confidential Information in order for that party to perform its obligations and exercise its rights under the Contract. A party disclosing the other party's Confidential Information under **Condition 11.2.2** will make sure that each person to whom it discloses that Confidential Information is bound by obligations of confidentiality no less onerous than those set out in this **Condition 11**.

11.3 Each party acknowledges and agrees that damages alone would not be an adequate remedy for breach of **Condition 11** by that party. Accordingly, the other party will be entitled, without having to prove special damages, to injunctive relief, equitable relief and/or specific performance for any breach or threatened breach of **Condition 11** by the first party.

#### 12. ETHICAL CONDUCT

12.1 You will conduct your business ethically and lawfully and in accordance with our Supplier Code of Business Ethics (<http://www.smiths.com/responsibility-supplier-code-of-business-ethics.aspx>) or an equivalent code of ethics.

12.2 You represent and warrant that you and your subcontractors and suppliers do not use or permit unacceptable labour practices, such as child or forced labour, or unsafe working conditions and comply with all applicable labour and employment laws, regulations, standards and conventions, including the UN's Guiding

Principles on Business & Human Rights and the International Labor Organization's Conventions and any similar or equivalent laws applying in the jurisdiction in which we are registered.

12.3 You hereby acknowledge that you are aware of, and agree to comply with all applicable anti-bribery and anti-corruption laws, including but not limited to the Foreign Corrupt Practices Act (FCPA) (and related regulation and guidance) and any similar or equivalent laws applying in the jurisdiction in which we are registered.

12.4 You represent and warrant that you only supply minerals to us and our Affiliates from sources that do not (i) contribute to conflict; and/or (ii) benefit or finance armed groups in the Democratic Republic of Congo or any adjoining country. You have adopted, and require your suppliers of minerals to adopt, conflict mineral policies and management systems.

12.5 You will permit us, and any person nominated by us, to have such access to your premises, personnel, systems, books and records as we may require to verify your compliance with this **Condition 12**. We also reserve the right to inquire and investigate your conduct to satisfy ourselves of your compliance with this **Condition 12** and to discontinue a business relationship with you if you or any of your officers, directors or employees is found to have breached any part of this **Condition 12**.

#### 13. NOTICE

13.1 Notices and other communications provided for the purposes of a Contract will be in writing, and delivered by courier or by hand to the relevant party's address as specified on the Order (or such other address which is notified to the other party in writing from time to time), in the case of a notice to us, marked for the attention of such person as we specify.

#### 14. EXPORT / IMPORT / ECONOMIC SANCTIONS CONTROLS

14.1 You agree to comply with all applicable export controls and import and economic sanctions laws and regulations, including those of your country of incorporation, from where the Goods will be supplied, where the Goods will be received and any other relevant jurisdiction. You will also obtain, as required, and comply with all applicable government authorizations and their provisos in supplying the Goods. Without limiting the foregoing, you will not transfer any export controlled item, data or services provided by us in relation to the Contract, to include transfer to any persons, including those persons employed by or associated with, or under contract to you or your lower-tier suppliers, without the authority of an applicable licence, exemption or exception.

14.2 You will provide to us all information necessary to support any regulatory or government authorization requirements we have regarding the Goods.

14.3 You will indemnify us and our Affiliates for all Losses arising out of any breach by you of this Clause 14.

#### 15. GENERAL

15.1 The Contract constitutes the entire agreement between the parties and supersedes any prior agreement or arrangement in respect of its subject matter and, subject to **Condition 10.3**, neither party has entered into the Contract in reliance upon, and it will have no remedy in respect of, any misrepresentation, representation or statement (whether made by the other party or any other person and whether made by the first party or any other person) which is not expressly set out in the Contract.

15.2 A party's delay in exercising, partial exercising or failure to exercise a right or remedy under the Contract will not constitute a waiver of, or prevent or restrict future exercise of, that or any other right or remedy. A waiver of any right, remedy, breach or default will only be valid if it is in writing and signed by the party giving it.

15.3 If any term of the Contract is found by any court or body or authority of competent jurisdiction to be illegal, unlawful, void or unenforceable, such term will be deemed to be severed from the Contract and this will not affect the remainder of the Contract which will continue in full force and effect.

15.4 Except to the extent otherwise specified in these Conditions, variations to the Contract must be agreed

verksamhet (e) ingår något akord eller en överenskommelse med fordringsägare f) upphör med att bedriva verksamhet g) är föremål för något liknande eller likvärdigt med det som anges i (a) till (f) i enlighet med några gällande lagar, eller (h) du är föremål för en ändring gällande styrning/kontroll, vilket du då ska meddela oss omedelbart ifall en sådan händelse eller omständighet inträder.

9.3 Efter avtalets upphörande eller uppsägning:

9.3.1 kommer alla villkor som uttryckligen eller underförstått fortsätter ha verkan efter utgången av avtalet eller uppsägningen att fortsätta att gälla; och

9.3.2 kommer samtliga övriga rättigheter och skyldigheter att upphöra omedelbart, vilket inte kommer att påverka någon av dina eller våra rättigheter, skyldigheter, fordringar och skulder som kan föreligga före avtalets utgångsdatum eller uppsägningstid; och

9.3.3 vardera part kommer omedelbart att sluta använda den andra partens sekretessbelagda information och så snart som möjligt återlämna den andra partens sekretessbelagda information man förfogar över/kontrollerar (inklusive alla kopior och utdrag) till den andra parten, eller bekräfta säker destruktions av denna information; och

9.3.4 vardera part får behålla någon av den andra partens sekretessbelagda information som den måste ha tillgång till för att följa gällande lag. **Villkor 9.3.3** kommer inte att gälla för sådan sekretessbelagd information. **Villkor 11** kommer att fortsätta att gälla för kvarhållen sekretessbelagd information.

9.4 Om vi avslutar ett avtal kan vi komma att kräva att erhålla tillgångar, material eller ritningar från dig, vilka du har producerat eller förvärvat under den avslutade delen av avtalet, och vi kommer i god tro att avtala det belopp som ska betalas för detta.

#### 10. SKADESTÄNDSSKYLDIGHET OCH FÖRSÄKRING

10.1 Du kommer att ersätta oss och våra närstående företag för samtliga av våra och deras förluster som härrör från avtalsöverträdelse eller vårdslöst utförande från din sida, eller om du försummar att utföra eller blir försenad med utförandet av någon del av dessa villkor. Vi kan, efter eget gottfinnande, ta kontroll över försvaret av något anspråk för vilka du är skyldig att ersätta oss enligt ett avtal.

10.2 Med stöd av **villkor 10.3** har vi ingen skadeståndsskyldighet gentemot dig med avseende på (i) förlust av vinst, affärsvärde, eller intäkter; eller (ii) någon indirekt, följdskada eller särskild förlust.

10.3 Ingenting i dessa villkor eller något avtal kommer att verka för att utesluta eller begränsa en parts skadeståndsskyldighet (i förekommande fall) gentemot den andra (inkluderar även principalansvarig):

10.3.1 för dödsfall eller personskada som härrör från oaktsamhet;

10.3.2 för bedrägeri eller bedräglig framställning; eller

10.3.3 för alla frågor som det enligt lag inte är tillåtet att utesluta eller begränsa sin skadeståndsskyldighet för.

10.4 De undantag från, samt ansvarsbegränsningar, som finns i dessa villkor kommer att gälla såväl före som efter utgångsdatumet eller upphörande av något avtal.

10.5 De undantag från skadeståndsskyldighet, och ansvarsbegränsningar som anges i **villkor 10**, kommer att beaktas separat. Någon delklausul eller klausuls o giltighet eller ofullständighet påverkar inte giltigheten eller verkställbarheten av någon annan underklausul eller klausul, vilka kommer att anses vara avskiljbara sinsemellan. 10.6 Du kommer att ha tillfredsställande försäkringskydd med en välrenommerad försäkringsgivare för att täcka dina skyldigheter gentemot oss, inklusive ansvarsförsäkring och försäkring mot eventuella skadestånd som kan uppstå i samband med ett avtal, samt eventuella försäkringar som krävs enligt lag. Du ska kunna bevisa ditt försäkringskydd på vår begäran.

#### 11. SEKRETESS

11.1 Med undantag för vad som anges i villkor 11.2 kommer varje part att:

11.1.1 Endast använda den andra partens sekretessbelagda information för att fullgöra sina skyldigheter och utöva sina rättigheter enligt avtalet.

11.1.2 hålla den andra partens sekretessbelagda information hemlig, trygg och säker; och

11.1.3 inte avslöja den andra partens sekretessbelagda information till någon annan person.

11.2 Vardera part kan komma att avslöja den andra partens sekretessbelagda information:

11.2.1 i den utsträckning som det krävs enligt lag, av domstol med kvalificerad behörighet, av någon stat, offentlig myndighet eller tillsynsmyndighet, eller någon bors; och

11.2.2 för sina tjänstemän, styrelseledamöter, anställda och professionella rådgivare, och i vårt fall våra närstående företag, agenter och underleverantörer, som behöver sekretessbelagd information för att i egenskap av avtalspart fullgöra sina skyldigheter och utöva sina rättigheter enligt avtalet. En part som avslöjar den andra partens sekretessbelagda information enligt **villkor 11.2.2** ska se till att varje person till vilken den avslöjar sekretessbelagd information är bunden av sekretessföreläggelser, i lika hög grad som de som anges i **villkor 11**.

11.3 Varje part erkänner och godkänner att skadestånd i sig inte skulle vara ett lämpligt åtgärd mot överträdelse av **villkor 11**. Följaktligen har den andra parten, utan att behöva bevisa speciella skador, rätt till förbudsföreläggande, skälighetsklausul, och/eller specifikt utförande för eventuellt överträdelse eller hotad överträdelse av **villkor 11** av den första parten.

#### 12. ETISKT BETEENDE

12.1 Du kommer att bedriva din verksamhet etiskt och lagligt och i enlighet med vår leverantörskod för företagsetik (<http://www.smiths.com/responsibility-supplier-code-of-business-ethics.aspx>) eller motsvarande etiska regler.

12.2 Du företräder och garanterar att du och dina underleverantörer och leverantörer inte använder eller tillåter oacceptabla arbetsmetoder som barn- eller tvångsarbete eller osäkra arbetsförhållanden, och följer alla gällande arbets- och anställningslagar, förordningar, standarder och konventioner, inklusive FN:s riktlinjer för företagsrättigheter och mänskliga rättigheter samt Internationella arbetsorganisationens konventioner eller motsvarande lagar som gäller i den jurisdiktion där vi är registrerade.

12.3 Du bekräftar härmed att du är medveten om och accepterar att följa all gällande lagstiftning mot mutor och för korruptionsbekämpning, inklusive men inte begränsat till FCPA (och relaterad reglering och vägledning) och liknande eller likvärdiga lagar som gäller i den jurisdiktion där vi är registrerade.

12.4 Du förklarar och garanterar att du till oss och våra närstående företag endast levererar mineraler från källor som inte (i) bidrar till konflikter; och/eller (ii) drar nytta av eller finansierar beväpnade grupper i Demokratiska republiken Kongo eller något angränsande land. Du har antagit, och kräver att dina leverantörer av mineraler ska anta en policy ledningssystem med avseende på konfliktmineraler.

12.5 Du tillåter oss, och alla personer som utsätts av oss, att ha sådan tillgång till dina lokaler, personal, system, böcker och dokument som vi kan komma att kräva för att verifiera din efterlevnad av **villkor 12**. Vi förbehåller oss också rätten att ställa frågor om och undersöka ditt beteende för att försäkra oss om att du har följt **villkor 12**, och att avbryta en affärsrelation med dig om du eller någon av dina tjänstemän, ledare eller anställda har befunnits ha brutit mot någon del av **villkor 12**.

#### 13. OBSERVERA

13.1 Meddelanden och annan kommunikation som tillhandahålls i enlighet med ett avtal kommer att vara skriftligt och levereras med kurir eller via direktöverlämning till den relevanta partens adress som anges i beställningen (eller annan adress som skriftligen meddelats den andra parten från tid till annan tid), i händelse av att ett meddelande ska sändas till oss, finns det ett, av oss, specificerat namn utskrivet.

#### 14. EXPORT / IMPORT / EKONOMISKA SANKTIONSKONTROLLER

14.1 Du godkänner att du ska följa alla gällande exportkontroller och import- och ekonomiska sanktionslagar och förordningar, inklusive de i det land där du ingår, varifrån varorna kommer att levereras, därifrån varorna kommer att levereras och någon annan relevant jurisdiktion. Du kommer också att erhålla, efter begäran, och följa alla tillämpliga myndighetsgodkännanden och deras villkor vid leverans av varorna. Du kommer, utan begränsning av det ovanstående, att i enlighet med avtalet inte att överföra någon exportkontrollerad vara, data eller tjänster

in writing and signed by both parties.

15.5 No partnership, agency or joint venture between the parties will be created by the Contract.

15.6 Each party agrees that it is an independent contractor and is entering into the Contract as principal and not as agent for or for the benefit of any other person.

15.7 Each of our Affiliates will be entitled to enforce in their own capacity the terms of any Contract under which that Affiliate receives a benefit and we shall also be entitled to enforce such terms on their behalf.

15.8 Save as provided in **Condition 15.7**, the parties do not intend that any term of a Contract will be enforceable by any person who is not a party to it.

15.9 You may not assign, transfer, charge, hold on trust for any person or deal in any other manner with any of your rights under the Contract or sub-contract any of your obligations under the Contract. We may assign a Contract to our Affiliates.

#### 16. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

16.1 The Contract and any non-contractual obligations arising in connection with it are governed by the law of the jurisdiction in which we are registered or incorporated. The courts of such jurisdiction (and if applicable to the relevant jurisdiction any district in which we are registered) have exclusive jurisdiction to determine any dispute arising in connection with the Contract.

som tillhandahålls av oss, till några personer, inklusive de personer som anställs av eller är associerade med eller under avtal till dig eller underleverantörer, utan befogenhet från en tillämplig licens, dispens eller undantag.

14.2 Du ska ge oss all information som är nödvändig för att stödja alla krav som någon tillsynsmyndighet eller statlig myndighet har angående varorna.

14.3 Du kommer att ersätta oss och våra närstående företag för alla förluster som uppstår på grund av att du skulle bryta mot paragraf 14.

#### 15. ALLMÄNT

15.1 Avtalet utgör hela överenskommelsen mellan parterna och ersätter eventuella tidigare avtal eller arrangemang med avseende på dess ämne och, med förbehåll för **villkor 10.3**, har ingendera parten ingått avtalet på grundval av, och kommer inte att ha något rättsmedel mot, eventuellt förekommande falsk framställning, framställning eller uttalande (oavsett om den har gjorts av den andra parten eller någon annan person, och om den görs av den första parten eller någon annan person) som inte uttryckligen anges i avtalet.

15.2 En parts försening med utövandet, delvist utövande eller underlåtenhet att utöva en rättighet eller ett rättsmedel enligt avtalet, kommer inte att utgöra ett upphävande av, eller förhindra, eller begränsa framtida utövande av den eller någon annan rättighet eller rättsmedel. Ett avstående från en rättighet, avvikelser, överträdelse eller standardförfarande gäller endast om det är skriftligt och undertecknat av den part som gör avståendet.

15.3 Om något villkor i avtalet av en domstol, ett organ eller en behörig myndighet befinns vara olaglig, olovlig, ogiltig eller ej verkställbar, anses ett sådant villkor vara avskilt från avtalet, och detta kommer inte att påverka resten av avtalet vilket fortsätter att gälla med full kraft och verkan.

15.4 Om inte annat anges i dessa villkor, måste variationer av avtalet utformas skriftligen och undertecknas av båda parter.

15.5 Avtalet kommer inte att upprätta något/någon slags partnerskap, agentur eller samriskföretag mellan parterna.

15.6 Vardera part är överens om att den är en självständig entreprenör och har ingått avtalet som huvudansvarig och inte som ombud för eller till förmån för någon annan person.

15.7 Vart och ett av våra närstående företag har rätt att i enlighet med sin egen kapacitet tillämpa villkoren i varje avtal som innebär en fördel för det närstående företaget och vi har även rätt att genomföra sådana villkor på deras vägnar.

15.8 Förutom i enlighet med vad som föreskrivs i **villkor 15.7**, är parterna eniga om att någon person som inte utgör en del av avtalet itne ska kunna genomdriva någon avtalsbestämmelse.

15.9 Du får inte tilldela, överföra, uppdra, anförtro någon person eller på något annat sätt göra en uppgörelse med någon av dina rättigheter enligt avtalet, eller lägga några av dina avtalsenliga skyldigheter på entreprenad. Vi kan komma att tilldela ett avtal till något av våra närstående företag.

#### 16. GÄLLANDE LAG OCH JURISDIKTION

16.1 Avtalet och eventuella förpliktelser utanför avtalet som uppstår i samband med det styrs av lagen i den jurisdiktion där vårt bolag är registrerat och inkorporerat. Domstolarna i en sådan jurisdiktion (och om tillämpligt för den behöriga jurisdiktionen i något av de distrikt där vi är registrerade) har exklusiv behörighet att avgöra tvister som uppstår med anledning av avtalet.